



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0150

Sabato 24.02.2018

Comunicato della Sala Stampa: Udienza ai Membri della Presidenza Collegiale della Bosnia ed Erzegovina

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Nella mattinata di oggi il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza, nel Palazzo Apostolico Vaticano, la Presidenza collegiale di Bosnia ed Erzegovina, composta da S.E. il Sig. Dragan Čović, Presidente di turno, da S.E. il Sig. Mladen Ivanić e da S.E. il Sig. Bakir Izetbegović, i quali si sono successivamente incontrati con l'Em.mo Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato dall'Arcivescovo Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nel corso dei colloqui, svoltisi in un clima di cordialità, è stata espressa soddisfazione per le buone relazioni fra la Santa Sede e la Bosnia ed Erzegovina, ed è stato rinnovato l'impegno a proseguire nel cammino di una costruttiva collaborazione bilaterale e a rafforzare il dialogo e l'intesa interreligiosi.

Nel prosieguo della conversazione si è parlato dell'attuale contesto interno, segnato da diverse sfide di natura economica e sociale, e dell'urgenza di promuovere iniziative per garantire un futuro alle nuove generazioni. Si è pure ribadita l'esigenza di perseguire in maniera concorde la via delle riforme, anche nella prospettiva dell'integrazione del Paese nell'Unione Europea, e di garantire l'effettiva parità dei popoli costituenti, favorendo la convivenza pacifica e un clima di riconciliazione fra tutte le componenti della società. Infine, ci si è soffermati su alcuni temi politici, tra cui l'importanza della cooperazione tra gli Stati della Regione.

Traduzione in lingua inglese

This morning the Holy Father Francis received in audience, in the Vatican Apostolic Palace, the collegial Presidency of Bosnia and Herzegovina, composed of the current Chair H.E. Mr. Dragan Čović, H.E. Mr. Mladen Ivanić, and H.E. Mr. Bakir Izetbegović, who subsequently met with His Excellency Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by Archbishop Paul Richard Gallagher, Secretary for Relations with States.

During the discussions, which took place in a cordial atmosphere, satisfaction was expressed for the good relations between the Holy See and Bosnia and Herzegovina, and the parties renewed their commitment to continuing on the path of constructive bilateral collaboration and to strengthening dialogue and interreligious understanding.

Attention then turned to the current domestic context, marked by various challenges of an economic and social nature, and to the urgency of promoting initiatives to guarantee a future to the new generations. Mention was also made of the need to pursue the path of reform in a concerted way, also with a view to the integration of the country in the European Union, and to guarantee effective equality between the constituent peoples, favouring peaceful co-existence and a climate of reconciliation between all members of society. Finally, the parties focused on several political issues, including the importance of cooperation between the States of the Region.

[00300-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

En la mañana de hoy el Santo Padre Francisco ha recibido en audiencia, en el Palacio Apostólico Vaticano, a la Presidencia colegiada de Bosnia y Herzegovina, compuesta por S.E. el Sr. Dragan Čović, Presidente de turno, S.E. el Sr. Mladen Ivanić y S.E. el Sr. Bakir Izetbegović, los cuales sucesivamente se han reunido con el Emmo. cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, acompañado por el arzobispo Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante las conversaciones, transcurridas en un ambiente de cordialidad, se ha manifestado satisfacción por las buenas relaciones entre la Santa Sede y Bosnia y Herzegovina, y se ha renovado el compromiso de continuar por el camino de la cooperación bilateral constructiva y de fortalecer el diálogo y el entendimiento interreligioso.

En la conversación se ha hablado posteriormente del contexto interno actual, marcado por diversos desafíos económicos y sociales, y de la necesidad urgente de promover iniciativas para garantizar un futuro a las nuevas generaciones. También se ha reafirmado la exigencia de proseguir, de común acuerdo, el camino de la reforma, también con la perspectiva de la incorporación del país a la Unión Europea, y de garantizar la igualdad efectiva de los pueblos constituyentes, favoreciendo la convivencia pacífica y un clima de reconciliación entre todos los componentes de la empresa. Por último, el interés se centró en algunos temas políticos, entre los cuales la importancia de la cooperación entre los Estados de la Región.

[00300-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0150-XX.01]
